

Les groupes d'édition au Brésil

JANVIER 2022

Chiffre d'affaires (2020):
870 millions €

Nombre de titres (2020):
46 382

Nombre de traductions (2019):
3 823

DONNÉES GÉNÉRALES (2021)

Population: 212 millions
PIB/habitant: 6 797 US\$/habitant
Taux d'alphabétisation: 91,7%

PRATIQUES DE LECTURE

Selon une étude sur les pratiques de lecture réalisée par Instituto Pró-Livro, seulement 52% de la population brésilienne déclare avoir lu au moins un livre au cours de l'année 2019. Cela correspond à 100,1 millions de lecteurs, en baisse par rapport à la dernière étude de 2015 (104,7 millions de lecteurs avaient alors été enregistrés, soit 56% de la population). En moyenne, ce sont 5 livres qui sont lus au cours de l'année par les lecteurs. La Bible et les livres religieux sont les livres les plus cités parmi ceux lus habituellement.

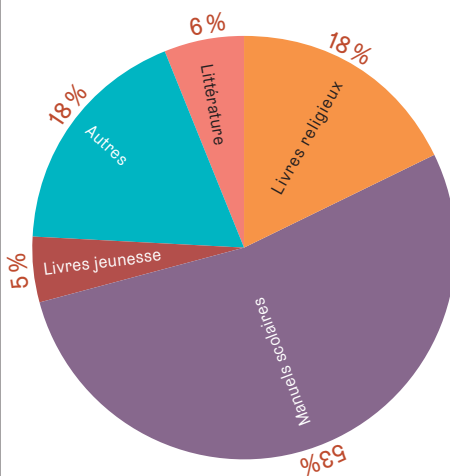
PAYSAGE ÉDITORIAL

Une centaine de maisons d'édition composent le paysage éditorial brésilien. Des maisons de taille modeste côtoient des grands groupes brésiliens comme Records ou Sextante et des groupes transnationaux comme Penguin, Planeta ou HarperCollins. Beaucoup de maisons d'édition rencontrent des difficultés liées au contexte politique depuis l'élection présidentielle de 2018 (subventions en baisse notamment pour les presses universitaires, projet de loi fin 2020 instituant une taxe sur la vente de livres – qui n'a pour le moment pas abouti –, etc.). S'ajoutent un contexte économique peu favorable (très forte dépréciation du réal depuis 2019) et la crise sanitaire de 2020-21 (avec notamment la fermeture des librairies entre mars et juillet 2020).

PRODUCTION ÉDITORIALE

En 2020, 46 382 livres ont été publiés, en forte baisse (-7,8%) par rapport à 2019, et dont seulement 11 295 sont des nouveautés. Le nombre d'exemplaires (314,1 millions au total) est aussi en baisse, de près de 20% par rapport à 2019. Au sein de cette production, le marché scolaire représente plus de la moitié des exemplaires et du chiffre d'affaires. Autre caractéristique, la place de l'édition religieuse: elle représente 18,4% des exemplaires et 10,5% du CA.

Production éditoriale en nombre d'exemplaires (2020)

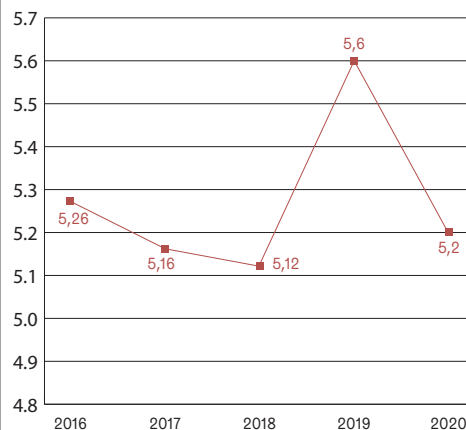


Source: Syndicat des éditeurs brésiliens (SNEL)

CHIFFRE D'AFFAIRES

En 2020, l'édition brésilienne a enregistré un chiffre d'affaires de 870 millions d'euros (5,17 milliards de R\$) en baisse de 8,8% par rapport à 2019 (5,6 milliards de R\$). Cette baisse du CA correspond néanmoins à un retour au chiffre de 2018, l'année 2019 ayant connu un CA en forte hausse. 28% du CA des éditeurs correspond à des ventes au gouvernement brésilien qui acquiert une large liste d'ouvrages scolaires et jeunesse qu'il distribue gratuitement. Ces achats publics étaient en forte baisse (-15%) entre 2019 et 2020.

Évolution du CA (en milliards de R\$)



Source: Syndicat des éditeurs brésiliens (SNEL)

LIVRE NUMÉRIQUE ET AUDIO

Les ventes de livres numériques et audios représentent 6% du CA des éditeurs en 2020. Les revenus liés à ces ventes sont en hausse, +36% en 2020 par rapport à 2019 (ventes estimées à 147 millions R\$ en 2020), et laissent présager une croissance du secteur. L'arrivée de Storytel au Brésil fin 2019 est également le signe d'une structuration du marché audio.

SYSTÈME DE PRIX

Le prix du livre est totalement libre au Brésil et on constate d'importantes remises de prix dans les librairies. Il n'y a par ailleurs pas de T.V.A. sur la vente des livres. Le prix moyen est en hausse depuis plusieurs années (+1,7% entre 2019 et 2020 et +12,8% depuis 2016). En 2020, il faut compter en moyenne 19,28 R\$, environ 3€, pour un livre papier. Rapporté au coût de la vie au Brésil, le livre est, pour beaucoup, un produit cher.

ÉCHANGES DE DROITS

3 823 traductions ont été publiées par les éditeurs brésiliens en 2019. Le français est la troisième langue de traduction, après l'anglais et l'espagnol. En 2020, 256 cessions ont été réalisées par les éditeurs français avec les éditeurs brésiliens, chiffre globalement stable ces dernières années. Une part importante des cessions concerne les SHS (72 cessions en 2020), puis par ordre décroissant: les BD (62 cessions), la fiction (49), les essais (30), les livres jeunesse (22), les livres religieux (18), les livres pratiques (2) et STM (1).

Le réal a perdu 33 % de sa valeur par rapport à l'euro depuis début 2019, impliquant d'importantes difficultés pour les échanges de droits.

POINTS DE VENTE

En 2020, avec 30% de part de marché, la librairie reste le premier canal de vente de livres. La crise sanitaire a été très favorable aux sites de vente en ligne dont les chiffres sont en forte croissance: ils représentaient 12,4% des ventes en 2019 et 25% en 2020. Amazon et Submarino en sont les principaux acteurs. On compte seulement 2 200 librairies en activité en 2020 (pour 212 millions d'habitants) et leur nombre est en baisse. Depuis 2018, le paysage de la librairie s'est profondément transformé, avec les procédures de redressement judiciaire des deux principales chaînes de librairies, Livraria Cultura et Saraiva. Elles sont toujours en activité mais ce sont Livraria Leitura, Livraria Travessa ou encore Livraria da Vila qui ont su tirer leur épingle du jeu.

NB: cette note a été réalisée grâce aux statistiques produites par le SNEL (voir le document «Produção e Vendas do Setor Editorial Brasileiro - 2020»), celles de Instituto Pró-Livro («Retratos da Leitura no Brasil, 5ª edição») et les informations transmises par l'Institut français du Brésil.

NB : Les groupes et maisons d'édition sont présentés par ordre décroissant de chiffre d'affaires – cette liste a été transmise par le Syndicat des éditeurs brésiliens.

GRUPO COMPANHIA DAS LETRAS

ALFAGUARA

BRINQUE BOOK

BOA COMPANHIA

COMPANHIA DAS LETRAS

↳ COMPANHIA DAS LETRINHAS

↳ COMPANHIA DE BOLSO

↳ COMPANHIA DE MESA

FONTANAR

OBJETIVA

PARALELA

PORTFOLIO PENGUIN

QUADRINHOS NA CIA

SEGUINTE

SUMA

ZAHAR

↳ CLÁSSICOS ZAHAR

↳ PEQUENA ZAHAR

De la fusion en 2015 de la maison d'édition Companhia das Letras et d'Objetiva est né le groupe **Companhia das Letras** qui rassemble un large catalogue d'écrivains et de poètes. Penguin a acquis 45 % du capital de Companhia das Letras en 2011 et augmenté cette part à 70 % en 2018. Aujourd'hui le groupe possède 12 maisons ayant chacune des spécialités diverses ; par exemple, des albums jeunesse chez Brinque Book, des romans chez Alfaguara, des classiques de la littérature chez Penguin, ou encore de livres de sciences humaines et sociales chez Zahar (que le groupe a acquis fin 2019).

Au catalogue de Companhia das Letras, on retrouve des auteurs comme Amós Oz, Fernando Pessoa, Haruki Murakami, Italo Calvino, JM Coetzee, Jorge Luis Borges, Mario Vargas Llosa, Oliver Sacks, Orhan Pamuk, Philip Roth et Salman Rushdie. Du côté non-fiction, Daniel Goleman, Gay Talese, Simon Montefiore, Thomas L. Friedman, Walter Isaacson, Tony Judt ou encore Yuval Noah Harari sont des auteurs publiés par la maison. Récemment, elle a traduit *Les confidences d'Arsène Lupin* de Maurice Leblanc, *La sexualité* de Michel Foucault, *Lutter contre la pauvreté I & II* d'Esther Duflo (Seuil) et *Pour la révolution africaine* de Frantz Fanon (La Découverte).

Julia Bussius, éditrice

julia.bussius@companhiadasletras.com.br

Laura França, éditrice de littérature

étrangère (Alfaguara, Penguin,

Companhia das Letras)

luara.franca@companhiadasletras.com.br

Fernanda Dias,

responsable des droits étrangers

fernanda.dias@companhiadasletras.com.br

GRUPO EDITORIAL RECORD

RECORD

GALERA

↳ GALERA JUNIOR

↳ GALERINHA

VERUS EDITORA

BERTRAND BRASIL

JOSÉ OLYMPIO

BESTSELLER

ROSA DOS TEMPOS

CIVILIZAÇÃO BRASILEIRA

PAZ ET TERRA

DIFEL

BEST BUSINESS

EDIÇÕES BEST BOLSO

VIVA LIVROS

NOVA ERA

Le groupe éditorial **Record** rassemble 16 maisons d'édition parmi lesquelles Galera (spécialisée en *young adult*), Verus Editora (fiction, *fantasy*) ou encore Nova Era (religion et spiritualité). On compte plus de 6 000 titres au catalogue. Initialement distributeur de bandes dessinées, Record a publié son premier ouvrage en 1964 : *Os Insatiáveis* d'Harold Robbins. Record possède un catalogue composé aujourd'hui de thrillers, romans, reportages, récits historiques et livres scientifiques. La maison publie des auteurs étrangers comme Sophie Kinsella, Bernard Cornwell et Jo Nesbø, qui se hissent fréquemment dans les listes de meilleures ventes du pays, ainsi que Gabriel García Márquez, Hermann Hesse, Albert Camus ou encore Günter Grass. Dernièrement, la maison a traduit *Le bal des folles* de Victoria Mas (Albin Michel).

Renata Pettengill, éditrice

renata.pettengill@record.com.br

renata.pettengill@record.com.br

SEXTANTE

Fondée en 1998 à Rio, la maison **Sextante** propose une large sélection de livres de développement personnel et de spiritualité. Elle a traduit des ouvrages de Brian Weiss (*De nombreuses vies, de nombreux maîtres*), James Van Praagh (*Ces esprits parmi nous : découvrez la vérité sur l'au-delà*), Marie Kondo (*La Magie du rangement*) ou encore Brené Brown (*Le Pouvoir de la vulnérabilité*). On trouve également au catalogue des livres illustrés. Dernièrement, la maison a traduit *Les cinq blessures qui empêchent d'être soi-même* de Lise Bourbeau. Sextante détient aussi la maison Arqueiro, fondée en 2011, spécialisée en fiction et qui a publié des livres de Harlan Coben, Dan Brown, Lucinda Riley, Ken Follet ou encore Michel Bussi.

Marcos Da Veiga Pereira, directeur

marcos@esextante.com.br

INTRINSECA

Fondée en 2003 à Rio, la maison **Intrinseca** propose un catalogue de fiction dont une part importante concerne les romans *young adult*, avec notamment la série *Twilight* de Stephenie Meyer ou *Percy Jackson* de Rick Riordan. Les deux best-sellers 2020 de la maison ont été *Coraline* de Neil Gaiman et *L'art subtil de s'en foutre* de Mark Manson. La maison a récemment traduit *L'énigme de la chambre 622* de Joël Dicker.

Elisa Rosa, coordinatrice éditoriale

elisarosa@intrinseca.com.br

HARPERCOLLINS

THOMAS NELSON BRASIL

HARLEQUIN BRASIL

HARPERCOLLINS BRASIL

Le groupe **HarperCollins** compte en plus de sa filiale brésilienne, fondée en 2015, deux autres maisons d'édition : Thomas Nelson Brasil (beaucoup de livres religieux au catalogue) et Harlequin (romances notamment). Parmi les auteurs traduits par la maison HarperCollins Brasil, on trouve notamment J.R.R. Tolkien, Agatha Christie, Winston Churchill, Joan Didion, Colson Whitehead, etc. Un des succès 2020 a été *De mille à un million*, un livre sur l'entreprenariat de Thiago Nigro. En 2020, la maison a lancé sa marque d'édition jeunesse, HarperKids. Au catalogue, on trouve par exemple *Le Petit Prince* de Saint-Exupéry.

Raquel Cozer, directrice éditoriale

raquel.cozer@harpercollins.com.br

EDITORIA ROCCO

Créée en 1975, la maison d'édition **Rocco** possède aujourd'hui un catalogue de plus de 2 000 titres de fiction et de non-fiction (sciences sociales, gastronomie, développement personnel, spiritualité, voyage ou philosophie). Elle est la maison d'auteurs brésiliens comme Clarice Lispector, Roberto DaMatta, Affonso Romano de Sant'Anna, Rosiska Darcy de Oliveira, ou encore Paulo Coelho ainsi que de nombreux auteurs étrangers comme Tom Wolfe, Gore Vidal, Noah Gordon, Ken Follet, Anne Rice, Carlos Fuentes, Margaret Atwood, Irvine Welsh, Jonathan Safran Foer ou Julian Barnes. Côté jeunesse, au sein du label Rocquinho, on trouve notamment *Harry Potter* et *Hunger Games*. Des auteurs français ont été traduits par la maison Rocco, à l'image de Michel Maffesoli et Jean Baudrillard. Récemment, *Rosebud* de Pierre Assouline (Gallimard) et *Opération fantôme* de Jacques Duquenois (Albin Michel – Jeunesse) ont été publiés par la maison.

Giuliana Alonso, éditrice

giulianaalonso@rocco.com.br

PLANETA DO BRASIL

Planeta do Brasil, filiale du groupe espagnol Planeta, a été fondé en 2003. Les 700 titres du catalogue couvrent des secteurs variés : fiction, non-fiction (notamment développement personnel), livres jeunesse et *young adult*. La maison publie des auteurs nationaux à succès comme Paulo Coelho, Laurentino Gomes, Augusto Cury, Mary del Priore, Padre Fábio de Melo ou encore Gabriel Chalita. La maison a traduit les livres de Jodi Picoult (*Mille petits riens*, *La tristesse des éléphants*) ou Juan Carlos Onetti (*A une tombe anonyme*, *Les Adieux*, *Les bas-fonds du rêve*). Dernièrement, la maison a traduit du français *Agir et penser comme le Petit Prince* de Stéphane Garnier (Éditions de l'Opportun), *La symphonie du vivant : comment l'épigénétique va changer votre vie* de Joël de Rosnay (Les Liens qui libèrent) et *Histoire de la violence* d'Édouard Louis (Seuil).

Cassiano Machado, directeur éditorial
cmachado@editoraplaneta.com.br
Clarissa Melo, éditrice non-fiction
cmelo@editoraplaneta.com.br

EDITORIA GLOBO

GLOBO LIVROS

BIBLIOTECA AZUL

ALT

GLOBO ESTILO

GLOBINHO

PRINCIPIUM

Fondé en 1986, le groupe **Globo** se structure autour de plusieurs maisons d'édition : Globo Livros (non fiction), Biblioteca Azul (fiction), Alt (*young adult*), Globinho (jeunesse), Globo Estilo (livre illustré : cuisine, décoration, etc.), Principium (livres religieux et spiritualité). Spécialisé en non fiction, Globo Livros propose un large choix de livres historiques (*L'Esclavage* de l'auteur brésilien Laurentino Gomes est un succès récent), biographies et essais, mais publie également de la littérature étrangère et des bandes dessinées, notamment Tintin. Parmi les traductions récentes, on trouve *Le Viking noir* de l'Islandais Bergsveinn Birgisson ou *Toute l'eau du monde* de l'Américaine Karen Raney. Traduit du français, on trouve par exemple *La Comédie Humaine* d'Honoré de Balzac, *La reine Albemarle* ou *le dernier touriste* de Jean-Paul Sartre.

Mauro Palermo, directeur Globo Livros
mpalermo@edglobo.com.br
Lucas de Sena, éditeur
ldesena@edglobo.com.br

ALTA BOOKS

Fondée il y a une vingtaine d'années, la maison **Alta Books** publie des livres de non fiction et des ouvrages destinés aux professionnels dans le domaine du management et de la finance. La collection Alta Life se concentre sur les ouvrages de spiritualité et de nature. Alta Cult développe un catalogue de livres d'économie, essais et livres historiques. Alta Evolution se destine aux professionnels avec des ouvrages de marketing, mais aussi de développement personnel. *Père riche, Père pauvre* de Robert T. Kiyosaki fait partie des meilleures ventes de la maison. Alta Books publie notamment la collection « Pour les nuls ».

altabooks@altabooks.com.br

DARKSIDE

Fondée en 2012, **Darkside** est une maison d'édition spécialisée dans les livres de genre : horreur, fantastique et science-fiction. Le vaste catalogue est divisé en de multiples collections : Crime scene (sur les crimes les plus médiatisés), Medo Classico (avec Mary Shelley ou Bram Stoker), Graphic Novel (avec Dave McKean, Charles Burns, Junji Ito, Stephen King, Bill Morrison ou Wesley Rodrigues), Dark Love (histoires d'amour et d'horreur), Caveirinha (horreur pour le public jeunesse), Dark Fantasy, etc. Dernièrement, la maison a traduit *Jolies ténèbres* de Fabien Vehlmann et illustré par Kerascoët (Dupuis).

vc@darksidebooks.com

EDIURO

NOVA FRONTEIRA

PETRA

AGIR

PIXEL

TRAMA

COQUETEL

Le groupe **Ediouro** regroupe plusieurs maisons d'édition, comme Petra (beaucoup de livres religieux avec une des meilleures ventes du groupe : *Le pouvoir caché* du Père Reginaldo Manzotti), Pixel (comics) ou Trama (polar et *fantasy*). La maison Agir, fondée en 1944, a été rachetée en 2002 par le groupe ; elle propose un catalogue de livres d'actualité, des essais et des livres politiques. Autre filiale du groupe, Nova Fronteira (fondée en 1965) a traduit des auteurs français : Gaston Leroux, Albert Camus, la Comtesse de Ségur ou Simone de Beauvoir.

Livia Barbosa, éditrice
liviabarbosa@ediouro.com.br
Carolina Silva, éditrice
carolinasilva@ediouro.com.br

EDITORIA GENTE

Fondée en 1984, la maison **Editora Gente** se concentre sur des publications de vie pratique (bien-être, sexualité, santé, etc.), d'éducation (à destination des parents et des enseignants) et de management (carrière, entreprise, administration, gestion des ressources humaines, etc..).

Roberto Shinyashiki, CEO
robertoshinyashiki@editoragente.com.br
Rosângela de Araujo Pinheiro Barbosa, coordinatrice éditoriale
rbarbosa@editoragente.com.br

PANINI

Le groupe **Panini** est une entreprise italienne fondée en 1961 qui s'est internationalisée dans les années 1990. La multinationale est l'un des principaux éditeurs de magazines et de livres pour enfants en Europe et en Amérique latine avec notamment des livres d'images, par exemple sur le football ou Harry Potter. Au Brésil, Panini publie aussi des livres, principalement de la bande dessinée (comics) et des mangas.

José Eduardo Severo Martins, CEO
jmartins@panini.com.br
Marcelo Alencar, éditeur
malencar@panini.com.br

CIRANDA CULTURAL

Fondée il y a une vingtaine d'années, **Ciranda Cultural** occupe une place importante dans l'édition jeunesse. Son catalogue (4 000 titres), largement composé de livres illustrés, se destine aux enfants de 3 à 12 ans. Le label Principis propose également des grands classiques de la littérature mondiale avec des auteurs comme H.G. Wells, Oscar Wilde, Léon Tolstoï, Daniel Defoe ou Victor Hugo. Récemment, la maison a publié *Les aventures d'Arsène Lupin* de Maurice Leblanc sous forme de coffret.

Donaldo Buchweitz, éditeur
donaldo@cirandacultural.com.br

GRUPO AUTÊNTICA

AUTÊNTICA

AUTÊNTICA BUSINESS

YELLOWFANTE

GUTENBERG

NEMO

VESTIGIO

Créée en 1997, la maison **Autêntica** s'est tout d'abord imposée dans le domaine académique. Créée en 2011, le groupe éditorial compte désormais six maisons d'édition : Gutenberg (romans), Nemo (bandes dessinées), Vestigio (non-fiction, romans historiques), Yellowfante (livres jeunesse), Authentic Business (marketing et management) et Autêntica Editora qui compte plus

de 700 titres au catalogue. Reconnue pour ses ouvrages de sciences humaines et de philosophie (de Spinoza à Walter Benjamin ou Foucault), la maison a développé un catalogue de littérature brésilienne et étrangère, avec des auteurs comme Maura Lopes Cançado, Ferreira Gullar, Virginia Woolf. Elle a publié une traduction portugaise de *La Disparition* de Georges Perec. La maison a récemment traduit *Héritage* de Miguel Bonnefoy (Rivages), *La Fabrique du crétin digital* de Michel Desmurget (Seuil), *Peau d'homme* de Hubert et Zanzim (Glénat) ou encore *Culottées – Des femmes qui ne font que ce qu'elles veulent* de Pénélope Bagieu (Gallimard BD).

Arnaud Vin, éditeur exécutif
arnaud@grupoautentica.com.br

TODAVIA

Fondée en 2016, **Todavia** est une maison indépendante qui publie de la non-fiction (beaucoup d'essais et de *narrative non fiction*) et de la fiction contemporaine. Des auteurs comme J. D. Salinger, Han Kang, Ricardo Piglia, Bob Woodward, Paul Beatty, Isabela Figueiredo, Hermann Hesse, Rachel Cusk, Domenico Starnone, Ronan Farrow, Seymour M. Hersh et Romain Gary ont été traduits par la maison. Plusieurs traductions du français ont été publiées récemment : *Des hommes justes* d'Ivan Jablonka (Seuil), *Lettre à une noire : récit antillais* de Françoise Ega (Lux éditeur), *Le Ghetto intérieur* de Santiago Amigorena (P.O.L.) ou encore *Le Lambeau* de Philippe Langçon (Gallimard).

Flávio Moura, fondateur et éditeur
flavio@todavialivros.com.br
Ana Paula Hisayama,
responsable des droits étrangers
ana@todavialivros.com.br

GRUPO EDITORIAL PENSAMENTO

PENSAMENTO

CULTRIX

SEOMAN

JANGADA

Le groupe éditorial **Pensamento** compte quatre maisons d'édition : Pensamento (spiritualité et ésotérisme), Cultrix (développement personnel, médecine alternative, psychologie et sciences humaines), Seoman (pop culture, biographies et livres d'actualité) et Jangada (fantastique, romans historiques, romances et thrillers). Le catalogue compte plus de 1000 titres et, chaque année, 80 nouveautés sont publiées. Parmi les auteurs étrangers figurent Helena Blavatsky, Fritjof Capra, Gregg Braden, ou encore Barbara Brennan. Récemment, Pensamento a traduit *La genèse selon le spiritisme* d'Allan Kardec (VFB Editions).

Erika Alonso, éditrice
erika.alonso@grupopensamento.com.br

GRUPO NOVO SÉCULO

NOVO SÉCULO

FIGURATI

GEEKTOPIE

ESCOTILHA

AGAPE

ESTANTE DE DIREITO

NS KIDS

TALENTOS DA LITERATURA BRASILEIRA

NS ENGLISH

La maison **Novo Século**, fondée en 2001, possède un catalogue varié de fiction (*fantasy*, polar, science-fiction) et de non-fiction (sciences politiques, musique ou philosophie). La maison a rencontré un grand succès avec la traduction d'*Eleanor & Park* de Rainbow Rowell. Elle fait aujourd'hui partie du groupe du même nom qui accueille d'autres maisons d'édition comme Figurati (développement personnel et management), Geektocie (romans graphiques), Escotilha (beaucoup d'auteurs anglo-saxons comme Jack London, Sir Arthur Conan Doyle, Horace Walpole ou H.G. Wells), Agape (livres religieux) ou encore NS Kids (jeunesse).

faleconosco@gruponovoseculo.com.br

UNIVERSO DOS LIVROS

Fondée en 2006, la maison **Universo dos Livros** possède un catalogue de plus de 3000 titres. On trouve des livres jeunesse, des livres religieux, de la non-fiction et des romans (*young adult*, romances, thrillers). Elle a développé un partenariat avec Disney et a publié des ouvrages comme *Gravity Falls* qui a eu un grand succès, *Dumbo*, *Aladin* et *Le Roi Lion*. Via son Label Geek Universe, la maison d'édition a lancé une collection sur l'univers de Star Wars.

Rita De Cássia Rodrigues,
coordinatrice éditoriale
rdecassiarodrigues@universodoslivros.com.br

BUZZ EDITORA

Fondée en 2016, la maison **Buzz Editora** propose un catalogue généraliste avec des livres de développement personnel, de méditation, des ouvrages business et des romans. L'un des derniers succès de la maison est *Seja foda!* (Soyez foutu!) de Caio Carneiro (non traduit). Des traductions sont au catalogue, comme *L'histoire de Airbnb* de Leigh Gallagher ou *Comment traiter les maladies auto-immunes* de Tom O'Bryan.

Luisa De Mello Tieppo, éditrice
luisatieppo@gmail.com

VR EDITORA

Fondée en 1995 en Argentine, la maison Vergara & Riba a créé une filiale au Brésil en 1998 qui a changé de nom en 2019 : **VR Editora**. La maison publie beaucoup de livres illustrés jeunesse, des mandalas et depuis 2016 des romans (romances, aventures, *fantasy*, etc.). La maison a eu un grand succès avec le *Journal d'un dégonflé* de Jeff Kinney (8 millions d'exemplaires vendus au Brésil). Après avoir publié *Le Labyrinthe* (le premier roman de la série *L'Épreuve* de James Dashner), la maison a lancé une collection *young adult*. La collection Latitude, fondée en 2019, propose des livres de développement personnel. Du français, la maison a récemment traduit *À la découverte des animaux du monde* de Jean-Michel Billioud et *À la découverte des dinosaures* d'Emmanuelle Ousset (Auzou).

editoras@vreditoras.com.br

EDITORIA ALEPH

ALEPH

GOYA

Fondée en 1984, la maison **Aleph** propose un catalogue de livres sur la pop culture (avec les biographies de Iggy Pop, Lou Reed par exemple) et de science-fiction avec des auteurs comme Isaac Asimov, Arthur C. Clarke, William Gibson, Ursula K. Le Guin et Philip K. Dick, ou encore Pierre Boulle (*La planète des singes*) ainsi que les contemporains John Scalzi, Brandon Sanderson et Ann Leckie. La maison a récemment publié *Je suis vivant et vous êtes morts* d'Emmanuel Carrère (Seuil). La maison détient également la maison Goya, tournée vers le développement personnel.

Daniel Lameira, directeur éditorial
daniel@editoraaleph.com.br

EDITORIA WMF MARTINS FONTES

Après avoir ouvert la librairie Martins Fontes en 1960, Waldir Martins Fontes fonde la maison d'édition **WMF Martins Fontes** au début des années 1970. Elle propose un catalogue généraliste avec des livres jeunesse (*Le Monde de Narnia* de C. S. Lewis), des romans (*The Witcher* d'Abdrzej Sapkowski par exemple) mais aussi des biographies, des livres de développement personnel, de droit, d'économie, de religion, etc. Récemment, la maison a traduit *Théories et institutions pénales* de Michel Foucault.

Vanessa Faleck, coordinatrice éditoriale
vfaleck@emartinsfontes.com.br

EDITORA MELHORAMENTOS

Fondée dans les années 1920, **Melhoramentos** est une maison initialement jeunesse (son premier livre est *Le vilain petit canard* de Christian Andersen) puis a diversifié son activité éditoriale. Au sein du catalogue d'environ 1000 titres, on compte un grand nombre de livres à destination des enfants (des albums notamment) mais aussi des adolescents ainsi que des livres de cuisine et de développement personnel. La maison a traduit les auteurs H.P. Lovecraft, Sir Arthur Conan Doyle ou encore Jules Verne.

Paula Carvalho, éditrice
Leila Bortolazzi, éditrice
sac@melhoramentos.com.br

SENAC SÃO PAULO

Créée en 1995 à São Paulo, la maison **Senac** a un catalogue actif de plus de 1000 titres qui s'enrichit chaque année d'environ 80 nouveautés. La maison est réputée pour ses livres de non fiction illustrée (photographie, design, mode) et ses livres pratiques (beaucoup de livres de cuisine mais aussi liés à la santé, au sport, à la musique). On trouve également des livres de développement personnel. La maison a récemment traduit l'ouvrage collectif *Innover dans l'école par le design* (Cité du design).

Edmundo Silveira Rodrigues, éditeur
edmundo.srodrigues@sp.senac.br

LEYA BRASIL

LEYA

PINGO DE OURO

TEXTO

Fondée en 2008, la maison portugaise **LeYa** est présente au Brésil depuis 2009. LeYa Brasil est désormais indépendante et détient les maisons Texto (méthodes de langue) et Pingo de Ouro (livres jeunesse et qui publie notamment *Mortelle Adèle*). LeYa propose de la fiction et de la non fiction (philosophie, histoire, actualité politique mais aussi développement personnel, spiritualité et livres religieux). Récemment, la maison a traduit *Lucille* de Ludovic Debeurme (Futuropolis), *Viva Patamâch!* de Jean-Louis Capron et Patrice Killoffer (Seuil) et *Le Goût du Chlore* de Bastien Vivès (Casterman).

Camila Cabete, éditrice
sacbrasil@leya.com.br

L&PM EDITORES

Fondée en 1974, la maison **L&PM** propose à son catalogue des romans, reportages, biographies, témoignages et bandes dessinées. Elle est aussi connue pour avoir développé une offre de livres de poche. Elle a publié de grands auteurs brésiliens comme Millôr Fernandes, Josué Guimarães, Luis Fernando Verissimo, Moacyr Scliar, Sérgio Capparelli. Parmi les auteurs étrangers publiés par la maison, on trouve Woody Allen, Eduardo Galeano, Giuseppe Lampedusa, Henry Miller, Isaac Bashevis Singer, Sam Shepard, Carlos Fuentes, Truman Capote, Vladimir Nabokov, Adolfo Bioy Casares, Jorge Luis Borges, Stephen King, Dashiell Hammett, Tom Wolfe, Scott Fitzgerald, Flann O'Brien, Elias Canetti, Isaac Asimov, entre autres. Un des best-sellers récents de la maison est *Sapiens: Une brève histoire de l'humanité* de Yuval Noah Harari. La maison a traduit des livres de Guillaume Musso et plus récemment *Un été avec Machiavel* de Patrick Boucheron (Éditions des Équateurs), *Une belle histoire de l'homme* d'Éveline Heyer (Flammarion) et *Le Lac Inconnu. Entre Proust et Freud* de Jean-Yves Tadié (Gallimard).

Luciana Rodrigues,
responsable des droits étrangers
diraatorial@lpm.com.br

ASTRAL CULTURAL

Astral Cultural fait partie du groupe Alto Astral qui publie notamment des magazines : Guia Astral, a Boa Sorte! et Astral Dia-a-Dia. Depuis sa création il y a 5 ans, la maison d'édition Astral Cultural a publié plus de 165 titres. Le catalogue grand public propose de la fiction (romances) et de la non fiction (biographies), des livres jeunesse ou encore de développement personnel.

sac@astral.com.br

BOITEMPO

Fondée en 1995, la maison **Boitempo** est spécialisée en sciences humaines mais propose aussi des romans. Parmi les auteurs figurent Boaventura de Sousa Santos, David Harvey, Edward Said, Ellen Wood, Emir Sader, Francisco de Oliveira, Giorgio Agamben, György Lukács, Leandro Konder, Maria Rita Kehl, Perry Anderson, Tariq Ali ou encore Slavoj Žižek. Récemment la maison a traduit *L'Argent* de Zola, *Race, nation, classe: les identités ambiguës* d'Étienne Balibar et Immanuel Wallerstein, *Écrits sur l'aliénation et la liberté* de Frantz Fanon et *Abondance et liberté: une histoire environnementale des idées politiques* de Pierre Charbonnier (La Découverte).

Ivana Jenkins, éditrice et fondatrice
ivana@boitempoeditorial.com.br
Kim Doria,
responsable des droits étrangers
rights@boitempoeditorial.com.br

EDITORA FUNDAMENTO

Fondée en 2003, la maison **Fundamento** est spécialisée en jeunesse; elle publie par exemple *Mon journal grave nul* de Jim Benton et la saga *Les gardiens de Ga'Hoole* de Kathryn Lasky. Fundamento publie aussi des livres de cuisine, de santé, de pédagogie et de la littérature étrangère avec des auteurs comme Anne Holt, Emilie Rodda, Lindsey Kelk ou encore Scott Mariani.

info@editorafundamento.com.br

BIEF

CONTACTS UTILES

Institut Français du Brésil
www.institutfrancaisdubresil.com.br
Vincent Zonca,
responsable du bureau du livre
vincent.zonca@yahoo.fr

Sindicato Nacional dos Editores de Livros
www.snel.org.br
Marcos da Veiga Pereira, président
secretaria@snel.org.br

Cet organigramme des groupes d'édition au Brésil a été réalisé par Samuel Coutaz sous la direction de Clémence Thierry, au département Étude du BIEF. Il rassemble les 30 plus grands groupes d'édition actuellement en activité au Brésil. Il n'y a pas, au Brésil, d'obligation pour les entreprises de rendre leurs chiffres publics. La liste des groupes et maisons d'édition présentés dans ce document a été fournie par le Syndicat des éditeurs brésiliens (SNEL). Les informations communiquées proviennent également de la presse professionnelle (notamment le site Publishnews), d'éléments transmis par les maisons elles-mêmes (via les rapports annuels, site web, etc.) et par le Bureau du livre de l'Institut français du Brésil. Le BIEF tient à particulièrement remercier Vincent Zonca et son équipe.

Bureau international de l'édition française
115, boulevard Saint-Germain
75006 Paris
www.bief.org
Directeur de la publication:
Nicolas Roche

Avec le soutien de



MINISTÈRE
DE LA CULTURE

Liberté
Égalité
Fraternité



MINISTÈRE
DE L'EUROPE
ET DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES

Liberté
Égalité
Fraternité

En partenariat avec



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

AMBASSADE DE FRANCE
AU BRÉSIL